



Planungswettbewerb Bauen auf Gebautem- Oberschule Fallmerayer Brixen
Concorso di progettazione Costruire sul costruito – Scuola superiore Fallmerayer Bressanone
CIG: B6B5727533

Protokoll: Sitzung des Preisgerichtes

1. Phase des Wettbewerbes

Die Sitzung des Preisgerichtes beginnt am 03.11.2025 um 9.00 Uhr im Turnsaal der Oberschule Fallmerayer, Dantestraße 39E, 39042 Brixen.

Anwesende:

Preisrichter (ernannt am 06.10.2025)

- Arch. Andrea Sega, Vertreter der Vergabestelle
 - Dr. Renate Klapfer, Vertreter der Schule
 - Dipl. Ing. Clemens Bortolotti, Sachverständiger Architektur
 - Arch. Helmut Stifter, Vertreter der Kammer der Architekten
 - Ing. Helmut Mayer, Sachverständiger Statik und Brandschutz
- Sachverständige ohne Stimmrecht: (ernannt am 21.10.2025)
- Hubert Pörnbacher, Lehrer der Oberschule Fallmerayer
 - Martin Prader, Lehrer der Oberschule Fallmerayer
- Schriftführer ohne Stimmrecht: (ernannt am 06.10.2025)
- Arch. Gertrud Kofler

Arch. Andrea Sega als einziger Projektverantwortlicher begrüßt die Anwesenden, eröffnet die Sitzung und stellt die Vollzähligkeit fest. Die Juroren werden an die Verschwiegenheitspflicht erinnert.

Es folgt die Wahl des Vorsitzenden: Es wird der Antrag gestellt, Arch. Andrea Sega als Vorsitzenden zu wählen.

Abstimmung: 5:0 Stimmen

Verbale: seduta della commissione giudicatrice della prima fase del concorso

La seduta della commissione giudicatrice ha inizio alle ore 9.00 del 03/11/2025 presso la palestra della Scuola superiore Fallmerayer Via Dante 39E, 39042 Bressanone

Sono presenti:

Membri della commissione giudicatrice (nominati il 06/10/2025):

- Arch. Andrea Sega, rappresentante della stazione appaltante
- Dr. Renate Klapfer, rappresentante della scuola
- Dipl. Ing. Clemens Bortolotti, esperto architettura
- Arch: Helmut Stifter, rappresentante dell'Ordine degli Architetti
- Ing. Helmut Mayer, esperto dell'oggetto - statica ed antincendio)

Consulenti senza diritto di voto: (nominati il 21/10/2025)

- Hubert Pörnbacher, insegnante della Scuola superiore Fallmerayer
- Martin Prader, insegnante della Scuola superiore Fallmerayer

Verbalizzante senza diritto di voto:

- Arch. Gertrud Kofler

Arch. Andrea Sega, in qualità di Responsabile unico del progetto, saluta i presenti, apre la seduta e accerta l'esistenza del numero legale. Si ricorda ai membri della giuria il dovere di segretezza.

Segue l'elezione del presidente: viene fatta la proposta che Arch. Andrea Sega sia eletto presidente.

Votazione: 5:0 voti

Vorsitzender: Arch. Andrea Sega

Es wird der Antrag gestellt, dass auch Dipl. Ing. Michael Torggler (Ersatzjuror von Dr. Renate Klapfer) als Sachverständiger ohne Stimmrecht an der Sitzung teilnehmen darf.

Abstimmung: 5:0 Stimmen

Dipl. Ing. Michael Torggler (Lehrer Oberschule Fallmerayer) wird als Sachverständiger ohne Stimmrecht an der Sitzung teilnehmen.

Es sind insgesamt 75 Projekte termingerech abgegeben worden.

Die Projekte sind auf das Format DIN A1 und DIN A4 ausgedruckt worden, gleichzeitig sind die Projekte für die Juroren auch digital verfügbar.

Arch. Andrea Sega (EPV) bestätigt, dass die ausgedruckten Projekte den digitalen Dateien entsprechen.

Folgende Projekte weisen Merkmale bezüglich der Urheberschaft in den hochgeladenen Dateien auf:

Die grafische Unterlage (digitales File) des Projektes 22 (**76e6119c**) beinhaltet den Vornamen und den Namen einer Verfasserin, die als Teilnehmerin registriert ist.

Die textliche Unterlage (digitales File) des Projektes 54 (**c3b44208**) beinhaltet den Vornamen und den Namen eines Verfassers, der als Teilnehmer registriert ist.

Es wird der Antrag gestellt, diese 2 Projekte **nicht zur Bewertung** zuzulassen aufgrund der Verletzung der Anonymität:

Abstimmung: 5:0 Stimmen

Die **Projekte 22 (76e6119c)** und **54 (c3b44208)** werden nicht zur Bewertung zugelassen und **vom Wettbewerb ausgeschlossen** aufgrund der Verletzung der Anonymität wie in der Wettbewerbsauslobung vorgesehen (Seite 32 und folg.).

Folgende Projekte weisen einen anderen Kodex auf anstelle des Kodexes, der von der Plattform generiert wurde:

Projekt 06 (**5bad76b9**) textliche Unterlage (ein Buchstabe)

Projekt 11 (**8a7e7e7e**) grafische und textliche Unterlage

Presidente: Arch. Andrea Sega

Si richiede che anche l'ingegnere Michael Torggler (sostituto della dott.ssa Renate Klapfer) possa partecipare alla seduta in qualità di esperto senza diritto di voto.

Votazione: 5:0 voti

Dipl. Ing. Michael Torggler, insegnante della Scuola superiore Fallmerayer partecipa alla seduta in qualità di esperto senza diritto di voto.

Sono stati consegnati entro i termini complessivamente 75 progetti

I progetti sono stati stampati in formato DIN A1 e DIN A4, ma sono anche disponibili in formato digitale per i membri della giuria.

L'architetto Andrea Sega (EPV) conferma che i progetti stampati corrispondono ai file digitali.

I seguenti progetti presentano elementi riconoscitivi all'interno delle proprietà dei file caricati:

L'elaborato grafico (file digitale) del progetto 22 (**76e6119c**) contiene il nome e il cognome di un'autrice registrata come partecipante.

L'elaborato testuale (file digitale) del progetto 54 (**c3b44208**) contiene il nome e il cognome di un autore registrato come partecipante.

Viene fatta la richiesta **di non ammettere alla valutazione** questi 2 progetti per la violazione dell'anonimato:

Votazione: 5:0 voti

I **progetti 22 (76e6119c)** e **54 (c3b44208)** non sono ammessi alla valutazione e sono **esclusi dal concorso** per violazione dell'anonimato ai sensi di quanto previsto dal disciplinare di concorso (p. 32 e ss.).

I seguenti progetti presentano un codice diverso da quello generato dalla piattaforma:

Progetto 06 (**5bad76b9**) elaborato testuale (una lettera)

Progetto 11 (**8a7e7e7e**) elaborato grafico e testuale

Projekt 21 (**65e11f16**) grafische und textliche Unterlage

Projekt 28 (**407e7eb7**) grafische und textliche Unterlage

Projekt 32 (**2518b673**) textliche Unterlage

Es wird der Antrag gestellt, diese Projekte zur Bewertung zu zulassen, da es sich um keine Verletzung der Anonymität handelt.:

Abstimmung: 5:0 Stimmen

Die **Projekte** 06 (**5bad76b9**), 11 (**8a7e7e7e**), 21 (**65e11f16**), 28 (**407e7eb7**) und 32 (**2518b673**) werden zur Bewertung zugelassen.

Folgendes Projekt weist bei der grafischen digitalen Unterlage ein anderes Format als DIN A1 auf: Der Plan ist auf DIN A1 ausgedruckt worden.

Projekt 73 (**f14793fb**)

Es wird der Antrag gestellt, diese Projekte zur Bewertung zuzulassen, da es sich um keine Verletzung der Anonymität handelt, aber nur die ausgedruckte Version zu bewerten:

Abstimmung: 5:0 Stimmen

Das Projekt 73 (**f14793fb**) wird zur Bewertung zugelassen, es wird jedoch nur die ausgedruckte Version bewertet.

Folgende Projekte weisen beim Bericht 2 Seiten auf:

Projekt 31 (**794a336e**)

Projekt 51 (**a307d7cc**)

Es wird der Antrag gestellt, diese Projekte zur Bewertung zuzulassen, da es sich um keine Verletzung der Anonymität handelt, aber nur die erste Seite des Berichtes zu bewerten:

Abstimmung: 5:0 Stimmen

Die Projekte 31 (**794a336e**) und 51 (**a307d7cc**) werden zur Bewertung zugelassen, aber nur die erste Seite des Berichtes wird bewertet.

Folgende Projekte haben die Tabelle Nachweis Kohärenz nicht beigelegt:

Projekt 06 (**5bad76b9**)

Projekt 07 (**5cbb175b**)

Projekt 12 (**8b0a6c19**)

Projekt 20 (**61b5ddfc**)

Progetto 21 (**65e11f16**) elaborato grafico e testuale

Progetto 28 (**407e7eb7**) elaborato grafico e testuale

Progetto 32 (**2518b673**) elaborato testuale

Si propone di ammettere questi progetti alla valutazione, poiché non vi è alcuna violazione dell'anonimato.

Votazione: 5:0 voti

I **progetti** 06 (**5bad76b9**), 11 (**8a7e7e7e**), 21 (**65e11f16**), 28 (**407e7eb7**) e 32 (**2518b673**) sono ammessi alla valutazione.

Il seguente progetto presenta un formato diverso dal DIN A1 nella documentazione grafica digitale: la tavola è stata stampata in formato DIN A1.

Progetto 73 (**f14793fb**)

Si propone di ammettere questi progetti alla valutazione, poiché non vi è alcuna violazione dell'anonimato e di valutare solo la versione stampata.

Votazione: 5:0 voti

Il **progetto** 73 (**f14793fb**) è ammesso alla valutazione. Verrà valutata solo la tavola stampata.

I seguenti progetti hanno una relazione di 2 pagine:

Progetto 31 (**794a336e**)

Progetto 51 (**a307d7cc**)

Si propone di ammettere questi progetti alla valutazione, poiché non vi è alcuna violazione dell'anonimato e di valutare solo la prima pagina della relazione.

Votazione: 5:0 voti

I progetti 31 (**794a336e**) e 51 (**a307d7cc**) sono ammessi alla valutazione, ma verranno valutate solo la prima pagina della relazione.

I seguenti progetti non hanno allegato la tabella di verifica della coerenza:

Progetto 06 (**5bad76b9**)

Progetto 07 (**5cbb175b**)

Progetto 12 (**8b0a6c19**)

Progetto 20 (**61b5ddfc**)

Projekt 28 **(407e7eb7)**

Projekt 47 **(29988156)**

Projekt 58 **(c6fb7f61)**

Es wird der Antrag gestellt, diese Projekte zur Bewertung zuzulassen, da es sich um keine Verletzung der Anonymität handelt. Es wird die Berechnung der Fläche und des Volumens von der Vorprüfung bewertet.

Abstimmung: 5:0 Stimmen

Die Projekte 06 **(5bad76b9)**, 07 **(5cbb175b)**, 12 **(8b0a6c19)**, 20 **(61b5ddfc)**, 28 **(407e7eb7)**, 47 **(29988156)** und 58 **(c6fb7f61)** werden zur Bewertung zugelassen und es wird die Berechnung der Vorprüfung bewertet.

Folgende Projekte haben mehr als 2 dreidimensionale Darstellungen:

Projekt 02 **(0ae3ec61)**, 3. Darstellung im Bericht

Projekt 03 **(3b17ed77)**, 3. Darstellung im Bericht

Projekt 07 **(5cbb175b)**

Projekt 13 **(8b30d2b2)**

Projekt 24 **(83e7c3a6)**

Projekt 28 **(407e7eb7)**

Projekt 31 **(794a336e)**

Projekt 32 **(2518b673)**

Projekt 33 **(3012f9e4)**

Projekt 34 **(5936a10a)**

Projekt 37 **(9858e7fb)**

Projekt 41 **(68748c5d)**

Projekt 50 **(74367204)**

Projekt 60 **(c33b3cce)**

Projekt 62 **(cf005342)**

Projekt 70 **(ed7333bd)**

Wie in der Beantwortung der Frage 84 beschrieben werden nur 2 dreidimensionale Darstellungen bewertet.

Es wird der Antrag gestellt, diese Projekte zur Bewertung zuzulassen, da es sich um keine Verletzung der Anonymität handelt, aber nur 2 dreidimensio-

Progetto 28 **(407e7eb7)**

Progetto 47 **(29988156)**

Progetto 58 **(c6fb7f61)**

Si propone di ammettere questi progetti alla valutazione, poiché non vi è alcuna violazione dell'anonimato. Il calcolo della superficie e del volume sarà valutato il calcolo dell'esame preliminare.

Votazione: 5:0 voti

I progetti 06 **(5bad76b9)**, 07 **(5cbb175b)**, 12 **(8b0a6c19)**, 20 **(61b5ddfc)**, 28 **(407e7eb7)**, 47 **(29988156)** e 58 **(c6fb7f61)** sono ammessi alla valutazione e viene valutato il calcolo della verifica preliminare.

I seguenti progetti hanno più di 2 rappresentazioni tridimensionali:

Progetto 02 **(0ae3ec61)**, 3^a rappresentazione nella relazione

Progetto 03 **(3b17ed77)**, 3^a rappresentazione nella relazione

Progetto 07 **(5cbb175b)**

Progetto 13 **(8b30d2b2)**

Progetto 24 **(83e7c3a6)**

Progetto 28 **(407e7eb7)**

Progetto 31 **(794a336e)**

Progetto 32 **(2518b673)**

Progetto 33 **(3012f9e4)**

Progetto 34 **(5936a10a)**

Progetto 37 **(9858e7fb)**

Progetto 41 **(68748c5d)**

Progetto 50 **(74367204)**

Progetto 60 **(c33b3cce)**

Progetto 62 **(cf005342)**

Progetto 70 **(ed7333bd)**

Come descritto nella risposta al quesito 84, vengono valutate solo 2 rappresentazioni tridimensionali.

Si propone di ammettere questi progetti alla valutazione, poiché non vi è alcuna violazione dell'anonimato, ma di valutare solo 2 rappresentazioni tridimensio-

nale Darstellungen zu bewerten, das heißt nur die ausgedruckte Version zu bewerten und alle dreidimensionalen Darstellungen, welche die zugelassene Anzahl überschreiten, abzudecken.

Abstimmung: 5:0 Stimmen

Bei den Projekten 02 (**0ae3ec61**), 03 (**3b17ed77**), 06 (**5bad76b9**), 07 (**5cbb175b**), 13 (**8b30d2b2**), 24 (**83e7c3a6**), 28 (**407e7eb7**), 31 (**794a336e**), 32 (**2518b673**), 33 (**3012f9e4**), 34 (**5936a10a**), 36 (**7509def8**), 37 (**9858e7fb**), 41 (**68748c5d**), 50 (**74367204**), 51 (**a307d7cc**), 60 (**c33b3cce**), 62 (**cf005342**) und 70 (**ed7333bd**) alle dreidimensionalen Darstellungen, welche die zugelassene Anzahl überschreiten, abgedeckt.

Arch. Gertrud Kofler erläutert die Wettbewerbsaufgabe und den Vorprüfbericht.

Anschließend stellt Arch. Gertrud Kofler alle Projekte ohne Bewertung vor.

Es werden die im Auslobungstext festgelegten Beurteilungskriterien der 1. Phase verlesen.

1) Architektonische und städtebauliche Qualität

- Dialog mit dem Bestand
- Einfügung der neuen Bauvolumen in das bestehende Schulgebäude
- Gestaltung der Erweiterungsvolumen
- Materialwahl

2) Funktionale Aspekte

- Anbindung und Organisation der neuen Bereiche

3) Wirtschaftlichkeit

- Angemessenheit der Eingriffe im Verhältnis zum Mehrwert

Vor dem **ersten Ausscheidungsroundgang** werden alle Projekte studiert und diskutiert und in Hinblick auf die Beurteilungskriterien bewertet.

Beim **ersten Ausscheidungsroundgang** wird jedes Projekt in Hinblick auf die Beurteilungskriterien bewertet. Die Projekte mit folgenden Nummern werden einstimmig ausgeschlossen:

sionali, ovvero solo la versione stampata, e di coprire tutte le rappresentazioni tridimensionali che superano il numero consentito.

Votazione: 5:0 voti

Nei progetti 02 (**0ae3ec61**), 03 (**3b17ed77**), 06 (**5bad76b9**), 07 (**5cbb175b**), 13 (**8b30d2b2**), 24 (**83e7c3a6**), 28 (**407e7eb7**), 31 (**794a336e**), 32 (**2518b673**), 33 (**3012f9e4**), 34 (**5936a10a**), 36 (**7509def8**), 37 (**9858e7fb**), 41 (**68748c5d**), 50 (**74367204**), 51 (**a307d7cc**), 60 (**c33b3cce**), 62 (**cf005342**) e 70 (**ed7333bd**) tutte le rappresentazioni tridimensionali che superano il numero consentito.

L'arch. Gertrud Kofler presenta il tema di concorso e la relazione dell'esame preliminare.

Di seguito l'arch. Gertrud Kofler illustra i progetti astenendosi da qualsiasi valutazione.

Vengono letti i criteri di valutazione della prima fase stabiliti nel bando di concorso.

1) Qualità architettonica e urbanistica

- dialogo con l'esistente
- inserimento del nuovo volume nell'edificio scolastico esistente
- definizione del volume dell'ampliamento
- scelta dei materiali

2) Aspetti funzionali

- organizzazione dei nuovi ambiti e rapporti funzionali con l'esistente

3) Aspetti economici

- Adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto che apporta all'edificio

Prima del **primo giro eliminatorio**, tutti i progetti vengono studiati e discussi approfonditamente e giudicati secondo i criteri di valutazione.

Nel primo **giro eliminatorio** ciascun progetto viene giudicato secondo i criteri di valutazione. I progetti contrassegnati dai seguenti numeri sono esclusi all'unanimità:

- 1 **0a60a88f**
- 3 **3b17ed77**
- 5 **4eba070e**
- 6 **5bad76b9**
- 7 **5cbb175b**
- 9 **6ab0d8e7**
- 11 **8a7e7e7e**
- 12 **8b0a6c19**
- 15 **8c7996cc**
- 16 **9beb122a**
- 17 **24d03e46**
- 20 **61b5ddfc**
- 21 **65e11f16**
- 23 **80f4de54**
- 24 **83e7c3a6**
- 26 **132c1005**
- 28 **407e7eb7**
- 29 **550ce03d**
- 30 **644b7712**
- 31 **794a336e**
- 33 **3012f9e4**
- 34 **5936a10a**
- 38 **13499ccf**
- 39 **38186d51**
- 41 **68748c5d**
- 43 **95835e91**

EVS AI - Einheitliche Vergabestelle Architektur- und
Ingenieurwesen
Raffaisenstraße 5, 39100 Bozen
aov.arch-ing@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

SUA SAI - Stazione Unica Appaltante Servizi di
architettura e ingegneria
Via Raffaisen 5, 39100 Bolzano
acp.arch-ing@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

SUS SAI - Sënta Unica Surandada Sorvisc d'architëtöra
y injiniaria
Via Raffaisen 5, 39100 Bulsan
acp.arch-ing@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

- 44 **241890d8**
- 45 **282687c4**
- 46 **393337ee**
- 47 **29988156**
- 48 **69508673**
- 49 **70457100**
- 50 **74367204**
- 51 **a307d7cc**
- 52 **aab6aae8**
- 53 **b308f167**
- 56 **c4d737ec**
- 57 **c5bf1869**
- 58 **c6fb7f61**
- 60 **c33b3cce**
- 62 **cf005342**
- 63 **d8cc255e**
- 64 **da86aa94**
- 65 **daae6bf2**
- 66 **dfе3e6ca**
- 67 **e68abbbe**
- 68 **e109ce42**
- 69 **eae893fc**
- 71 **eff5908e**
- 74 **fa2aaa3d**

Die 23 Projekte mit folgenden Nummern bleiben in der Wertung:

- 2 **0ae3ec61**
- 4 **4db7b8f1**

Rimangono nella valutazione 23 progetti con i seguenti numeri:

EVS AI - Einheitliche Vergabestelle Architektur- und
Ingenieurwesen
Raffaisenstraße 5, 39100 Bozen
aov.arch-ing@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

SUA SAI - Stazione Unica Appaltante Servizi di
architettura e ingegneria
Via Raffaisen 5, 39100 Bolzano
acp.arch-ing@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

SUS SAI - Senta Unica Surandada Sorvisc d'architëtöra
y injiniaria
Via Raffaisen 5, 39100 Bulsan
acp.arch-ing@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

8 5ebc786a
10 7f866f53
13 8b30d2b2
14 8c2ce475
18 50ca530d
19 053bb343
25 88f18695
27 193d1615
32 2518b673
35 07257e6c
36 7509def8
37 9858e7fb
40 55040b34
42 80557d3d
55 c04c7be1
59 c9ce129f
61 ce7997d5
70 ed7333bd
72 f3ebdfca
73 f14793fb
75 fd79df09

Begründung: In Bezug auf die Beurteilungskriterien und im Vergleich zu den anderen Projekten weisen diese nicht genügend positive Merkmale auf.

Vor dem **zweiten Ausscheidungsrundgang** werden alle Projekte erneut eingehend studiert und diskutiert und in Hinblick auf die Beurteilungskriterien bewertet.

Folgende 14 **Projekte** werden in einem zweiten Ausscheidungsrundgang **ausgeschlossen**:

Motivazione: in relazione ai criteri di valutazione e dal confronto con gli altri progetti, queste proposte non presentano sufficienti caratteristiche positive.

Prima del **secondo giro eliminatorio**, tutti i progetti vengono studiati di nuovo, discussi approfonditamente e giudicati secondo i criteri di valutazione.

In un secondo giro eliminatorio vengono **esclusi** i seguenti 14 **progetti**:

		Stimmen - voti
2	0ae3ec61	4:1
8	5ebc786a	3:2
13	8b30d2b2	4:1
18	50ca530d	4:1
19	053bb343	4:1
25	88f18695	4:1
32	2518b673	4:1
36	7509def8	4:1
37	9858e7fb	3:2
42	80557d3d	4:1
55	c04c7be1	3:2
59	c9ce129f	3:2
70	ed7333bd	4:1
72	f3ebdfca	4:1

Es **verbleiben 9 Projekte** in der Wertung:

		Stimmen - voti
Rimangono nella valutazione 9 progetti :		
		Stimmen - voti
4	4db7b8f1	3:2
10	7f866f53	4:1
14	8c2ce475	3:2
27	193d1615	4:1
35	07257e6c	4:1
40	55040b34	4:1
61	ce7997d5	4:1
73	f14793fb	4:1
75	fd79df09	5:0

Anschließend werden die ausgeschiedenen Projekte nochmals begutachtet.
Es wird der Antrag gestellt folgende Projekte zurückzuholen:

17	24d03e46	1:4
23	80f4de54	1:4
29	550ce03d	2:3
55	c04c7be1	2:3
59	c9ce129f c	3:2

Laut Abstimmung wird nur das Projekt 59 (**c9ce129f**) rückgeholt.
Es wird der Antrag gestellt die verbleibenden 10 Projekte für die 2. Phase zuzulassen. Abstimmung: 5:0

Folgende Projekte werden zur 2 Phase des Wettbewerbes zugelassen:

4	4db7b8f1
10	7f866f53
14	8c2ce475
27	193d1615
35	07257e6c
40	55040b34
59	c9ce129f
61	ce7997d5
73	f14793fb
75	fd79df09

Anschließend werden die Beurteilungen der Projekte verfasst, welche ab dem 2. Ausscheidungsrundgang ausgeschieden worden sind und für die zugelassenen Projekte für die 2. Phase.

Ende der Sitzung um 18.00 Uhr.

Successivamente, i progetti esclusi saranno nuovamente esaminati.

Viene fatta la proposta di riammettere i seguenti progetti:

Stimmen - voti

1:4
1:4
2:3
2:3
3:2

Secondo la votazione, verrà riammesso solo il progetto 59 (c9ce129f).

Viene fatta la proposta di ammettere alla seconda fase del concorso i restanti 10 progetti: votazione: 5:0 voti.

Vengono ammessi alla seconda fase i seguenti progetti:

Successivamente vengono redatte le valutazioni dei progetti che sono stati esclusi a partire dal secondo turno eliminatorio e dei progetti ammessi alla seconda fase.

La seduta termina alle ore 18.00.

Beurteilungen der Projekte, die zur 2. Phase zugelassen sind

Projekt 04 4db7b8f1

Das architektonische Konzept ist in Gestaltung, im Dialog mit dem Bestand und in der Materialwahl eine sehr interessante Antwort auf die Bauaufgabe. Die kompakte Lösung hat auch im Innenbereich größtenteils hohe Qualitäten, die neuen Klassen sind gut organisiert an den Bestand angebunden. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Empfehlungen:

Die Positionierung der Sanitärbereiche soll neu überlegt werden. Die Aufenthaltsqualität der freien Lernbereiche vor den Erweiterungsklassen soll verbessert werden.

Projekt 10 7f866f53

Der Entwurf besticht durch seine Einfachheit, Kompaktheit und dem Dialog mit dem Bestand. Die definierte Materialwahl ist angemessen. Die neuen Klassen sind gut an den Bestand angebunden und organisiert. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Empfehlungen:

Der Bereich vor den Erweiterungsklassen soll strukturiert und aufgewertet werden um gut als Lernbereich zu funktionieren, dabei kann eine Klasse integriert werden. Die Funktion der Fluchtstiege soll mit dem Brandschutzkonzept überprüft werden. Die Materialwahl muss noch genauer definiert werden.

Projekt 14 8c2ce475

Der Entwurf als Kontrapunkt zum Bestand ist eine angemessene Antwort auf die Bauaufgabe und zeigt einen interessanten Dialog mit dem Bestand auf, auch bezüglich der Materialwahl. Die Gestaltung und Organisation der Innenräume sind gut gelöst. Die neuen Klassen sind gut an den Bestand angebunden und schaffen freie Lernbereiche mit hoher Aufenthaltsqualität. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist größtenteils gegeben.

Valutazione dei progetti ammessi alla seconda fase

Progetto 04 4db7b8f1

Il concetto architettonico rappresenta una risposta molto interessante al tema di progetto in termini di configurazione, dialogo con l'esistente e scelta dei materiali. La soluzione compatta presenta anche all'interno qualità elevate, le nuove aule sono ben organizzate e collegate all'esistente. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

È necessario riconsiderare la posizione dei servizi igienici. È necessario migliorare la qualità di soggiorno nelle aree di apprendimento libere davanti alle aule dell'ampliamento.

Progetto 10 7f866f53

Il progetto colpisce per la sua semplicità, compattezza e dialogo con l'esistente. La scelta dei materiali è appropriata. Le nuove classi sono ben collegate e organizzate con l'esistente. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

L'area antistante le classi dell'ampliamento deve essere strutturata e valorizzata affinché possa funzionare bene come ambito di apprendimento; in tal modo è possibile anche integrare una classe. La funzione della scala di emergenza deve essere verificata con il piano antincendio. La scelta dei materiali deve essere definita con maggiore precisione.

Progetto 14 8c2ce475

Il progetto, in contrapposizione all'edificio esistente, è una risposta adeguata al tema di progetto e mostra un interessante dialogo con l'edificio esistente anche per quanto riguarda la scelta dei materiali. La progettazione e l'organizzazione degli interni sono ben risolte. Le nuove aule sono ben collegate all'edificio esistente e creano aree di apprendimento libere con un'elevata qualità di soggiorno. È data in gran parte l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Empfehlungen:

Die Kosten und die Kubatur müssen überprüft werden.

Projekt 27 193d1615

Die Einfügung und Positionierung der Erweiterungsvolumen mit der gewählten Architektursprache schaffen einen guten Dialog mit dem Bestand. Die Materialwahl ist angemessen. Es werden auch Innenräume geschaffen, die gut organisiert und an den Bestand angebunden sind. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Empfehlungen:

Die Aufenthaltsqualität der Lernbereiche im Erschließungsbereich soll verbessert werden.

Projekt 35 07257e6c

Die Architektursprache und der Eingriff als Kontrapunkt sind ein sehr interessantes Entwurfskonzept und schaffen einen guten Dialog mit dem Bestand. Die Materialien sind gut gewählt. Die Gestaltung und Organisation der Innenräume sind gut gelöst und gut an den Bestand angebunden. Es werden ausreichend freie Lernbereiche geschaffen. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist größtenteils gegeben.

Empfehlungen:

Die Kosten und die Kubatur müssen überprüft werden.

Projekt 40 55040b34

Die Einfügung der Erweiterungsbaukörper und der Dialog mit dem Bestand sind angemessen. Das Material ist hauptsächlich im Innenbereich gut gewählt. Durch die Gliederung der Klassen werden in den Erschließungsflächen Lernbereiche mit hoher Aufenthaltsqualität geschaffen, die gut organisiert, aber nur teilweise gut angebunden sind. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist größtenteils gegeben.

Empfehlungen:

Die neuen Klassen müssen besser angebunden werden. Die natürliche Belichtung der Klassen ins Freie und die Materialität der Fassade müssen überprüft werden.

Raccomandazioni:

I costi e la cubatura devono essere verificati.

Progetto 27 193d1615

L'inserimento e il posizionamento dei volumi di ampliamento con il linguaggio architettonico scelto creano un buon dialogo con l'esistente. La scelta dei materiali è adeguata. Vengono inoltre creati spazi interni ben organizzati e collegati all'esistente. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

La qualità di soggiorno nelle aree di apprendimento nella zona dei percorsi deve essere migliorata.

Progetto 35 07257e6c

Il linguaggio architettonico e l'intervento come contrappunto costituiscono un concetto progettuale molto interessante e creano un buon dialogo con l'esistente. I materiali sono scelti bene. La progettazione e l'organizzazione degli interni sono ben risolte e ben collegate all'esistente. Sono state create aree di apprendimento liberi sufficienti. È data in gran parte l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

I costi e la cubatura devono essere verificati.

Progetto 40 55040b34

L'inserimento dei corpi di ampliamento e il dialogo con l'esistente sono adeguati. Il materiale è ben scelto, soprattutto negli interni. La suddivisione delle classi crea nelle aree di accesso zone di apprendimento con un'elevata qualità di soggiorno, ben organizzate, ma solo in parte ben collegate. È data in gran parte l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

Le nuove classi devono essere meglio collegate. È necessario verificare l'illuminazione naturale delle classi verso l'esterno e la materialità della facciata.

Projekt 59 c9ce129f

Das Projekt weist hohe gestalterische Qualitäten auf und schafft einen spannenden Dialog mit dem Bestand. Die Materialwahl ist angemessen. Die innenräumliche Gestaltung schafft zum Teil Räume mit hoher Aufenthaltsqualität. Die Erweiterung ist gut angebunden und organisiert. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist nicht ganz gegeben.

Empfehlungen:

Die Kosten und die Kubatur besonders im Bereich des Atriums müssen überprüft werden. Die Aufenthaltsqualität der Bereiche vor den Klassen muss dargestellt werden.

Projekt 61 ce7997d5

Das vorgeschlagene Entwurfskonzept mit der Materialwahl fügt sich gut in den Bestand ein und schafft einen angemessenen Dialog. Innenräumlich ist die Erweiterung sehr gut angebunden und organisiert, es werden Lernbereiche mit hoher Aufenthaltsqualität geschaffen. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist größtenteils gegeben.

Empfehlungen:

Die Höhenkoten der Erweiterung, die Kosten und die Kubatur müssen geprüft werden. Die Belichtung der an die Erweiterung angrenzenden Räume muss geprüft werden.

Projekt 73 f14793fb

Das sehr kompakte Entwurfskonzept fügt sich angemessen in den Bestand ein, schafft aber keinen überzeugenden Dialog. Die Materialwahl ist nachvollziehbar. Innenräumlich ist die Erweiterung gut angebunden, organisiert und gestaltet. Es entstehen Lernbereiche mit hoher Aufenthaltsqualität. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Empfehlungen:

Die Qualität der Fassade und der Dialog mit dem Bestand müssen überarbeitet werden. Die freien Lernbereiche sollen ausgebaut werden.

Progetto 59 c9ce129f

Il progetto presenta elevate qualità progettuali e crea un dialogo interessante con l'edificio esistente. La scelta dei materiali è adeguata. La progettazione degli interni crea in parte spazi con un'elevata qualità di soggiorno. L'ampliamento è ben collegato e organizzato. Non è data del tutto l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

È necessario verificare i costi e la cubatura, in particolare nell'area dell'atrio. È necessario illustrare la qualità di soggiorno nelle aree antistanti le aule.

Progetto 61 ce7997d5

Il progetto proposto, con la scelta dei materiali, si integra bene con l'edificio esistente e crea un dialogo adeguato. All'interno l'ampliamento è molto ben collegato e organizzato, creando aree di apprendimento con un'elevata qualità di soggiorno. È data in gran parte l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

È necessario verificare i livelli dell'ampliamento, i costi e la cubatura. È necessario verificare l'illuminazione dei locali adiacenti all'ampliamento.

Progetto 73 f14793fb

Il progetto molto compatto si integra adeguatamente nell'edificio esistente, ma non crea un dialogo convincente. La scelta dei materiali è comprensibile. All'interno l'ampliamento è ben collegato, organizzato e progettato. Si creano aree di apprendimento con un'elevata qualità di soggiorno.

È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

La qualità della facciata e il dialogo con l'edificio esistente devono essere rivisti. Le aree didattiche libere devono essere ampliate.

Projekt 75 fd79df09

Die Gliederung und Einfügung der Erweiterung ist überzeugend gelöst, der Dialog mit dem Bestand und die Materialwahl sind angemessen. Trotz der Kompaktheit werden Innenräume mit hoher Aufenthaltsqualität geschaffen, die gut angebunden und organisiert sind. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Empfehlungen:

Die Niveaus der Erweiterung müssen geprüft werden. Die Fassade muss ausgearbeitet werden.

Allgemeine Anregungen der Jury:

Bei allen Projekten muss ein Brandschutzkonzept ausgearbeitet werden.

Die Kosten müssen überprüft werden.

Holzbauweise und Leichtbauweise setzen nicht eine Fassade in Holz voraus.

Beurteilungen der Projekte, die 2. Bewertungsrundgang ausgeschieden sind:

Projekt 02 Oae3ec61

Das Gestaltungskonzept weist einen angemessenen Dialog mit dem Bestand auf, auch wenn die Einfügung der neuen Bauvolumen zum Teil nicht klar ablesbar ist. Die Materialwahl ist nur teilweise überzeugend. Innenräumlich werden Lernbereiche mit hoher Aufenthaltsqualität geschaffen, die gut organisiert und an die bestehenden Bereiche angebunden sind. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist nicht ganz gegeben.

Projekt 08 5ebc786a

Das Projekt weist ein sehr interessantes Gestaltungskonzept auf, auch wenn es nicht bis ins Detail überzeugend ist. Der Dialog mit dem Bestand ist gegeben und die Einfügung der neuen Bauvolumen ist kompakt und klar ablesbar. Die Materialwahl ist angemessen. Die innenräumliche Organisation mit der Verlegung der Bibliothek wird nur teilweise positiv bewertet. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Progetto 75 fd79df09

La composizione e l'inserimento dell'ampliamento sono stati risolti in modo convincente, il dialogo con l'esistente e la scelta dei materiali sono adeguati. Nonostante la compattezza gli interni sono stati progettati per offrire un'elevata qualità di soggiorno, sono ben collegati e organizzati.

È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Raccomandazioni:

È necessario verificare i livelli dell'ampliamento. È necessario elaborare la facciata.

Suggerimenti generali della giuria:

Per tutti i progetti è necessario elaborare un concetto del piano di protezione antincendio.

I costi devono essere verificati.

Le costruzioni in legno e le costruzioni leggere non richiedono necessariamente una facciata in legno.

Valutazione dei progetti esclusi al secondo giro di valutazione:

Progetto 02 Oae3ec61

Il progetto presenta un adeguato dialogo con l'esistente, anche se l'inserimento dei nuovi volumi edilizi non è sempre chiaramente leggibile. La scelta dei materiali è solo in parte convincente. All'interno sono state create aree didattiche con un'elevata qualità di soggiorno, ben organizzate e collegate alle aree esistenti. Non è data del tutto l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 08 5ebc786a

Il progetto presenta un concetto di composizione molto interessante, anche se non convince nei dettagli. Il dialogo con l'esistente è garantito e l'inserimento dei nuovi volumi edilizi è compatto e chiaramente leggibile. La scelta dei materiali è adeguata. L'organizzazione degli spazi interni con il trasferimento della biblioteca viene valutata solo parzialmente positiva.

È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Projekt 13 8b30d2b2

Das Konzept der Erweiterung ist gut gelöst, der Dialog mit dem Bestand ist jedoch nur teilweise angemessen, vor allem die Einfügung der Pergola. Die Innenräume der Erweiterung sind gut angebunden und gestaltet, die Organisation mit der Verlegung der Klassen ist jedoch nicht ganz überzeugend. Die Materialwahl ist nur teilweise definiert. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist nicht ganz gegeben.

Projekt 18 50ca530d

Die Gestaltung und Einfügung der Erweiterungsvolumen und der Dialog mit dem Bestand sind eine angemessene Antwort auf die Bauaufgabe. Die innenräumliche Anbindung und die Organisation sind gut gelöst. Die Materialwahl ist nicht definiert. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist nicht ganz gegeben.

Projekt 19 053bb343

Die gute Einfügung der neuen Bauvolumen nimmt das Strukturierte der Gestaltung des Bestandsgebäude auf. Der Dialog mit dem Bestand ist angemessen. Innenräumlich ist die Erweiterung gut angebunden und organisiert, jedoch ist die Aufenthaltsqualität der Lernbereiche im Erschließungsbereich nur teilweise gegeben. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Projekt 25 88f18695

Positiv bewertet wird der kompakte Ansatz und das Freispiel des Mittelbereiches, kritisch gesehen jedoch die Aufstockung der Klasse und der Baukörper der Fluchttreppe. Der Dialog mit dem Bestand ist somit teilweise angemessen. Die Materialwahl ist nur zum Teil definiert. Die neuen Bereiche sind an die bestehenden Bereiche angebunden, gut organisiert und bieten die geforderte Aufenthaltsqualität. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Progetto 13 8b30d2b2

Il concetto dell'ampliamento è ben risolto, ma il dialogo con l'edificio esistente è solo parzialmente adeguato, soprattutto per quanto riguarda l'inserimento del pergolato. Gli interni dell'ampliamento sono ben collegati e progettati, ma l'organizzazione con lo spostamento delle classi non è del tutto convincente. La scelta dei materiali è solo parzialmente definita. Non è data del tutto l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 18 50ca530d

La progettazione e l'inserimento dei volumi di ampliamento e il dialogo con l'esistente sono una risposta adeguata al tema di progetto. Il collegamento degli spazi interni e l'organizzazione sono ben risolti. La scelta dei materiali non è definita. Non è data del tutto l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 19 053bb343

Il buon inserimento dei nuovi volumi edilizi riprende la struttura dell'edificio esistente. Il dialogo con l'edificio esistente è adeguato. All'interno, l'ampliamento è ben collegato e organizzato, ma la qualità di soggiorno nelle aree di apprendimento nella zona di accesso è solo parzialmente garantita. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 25 88f18695

L'approccio compatto e la liberazione della zona centrale sono valutati positivamente, mentre l'ampliamento della classe e la struttura della scala di emergenza sono visti con occhio critico. Il dialogo con l'esistente è quindi in parte adeguato. La scelta dei materiali è definita solo in parte. Le nuove aree sono collegate a quelle esistenti, ben organizzate e offrono la qualità di soggiorno richiesta. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Projekt 32 2518b673

Der sparsame und kompakte Vorschlag ist eine nachvollziehbare Antwort auf die Bauaufgabe, der Dialog mit dem Bestand ist in seiner Gestaltung und Materialwahl jedoch nur teilweise überzeugend, die neuen Baukörper wirken etwas introvertiert. Die neuen Bereiche sind nur teilweise an die bestehenden Bereiche angebunden und die Lernbereiche im Erschließungsbereich sind knapp bemessen. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Projekt 36 7509def8

Überzeugend ist die Einfügung des neuen Volumens und der Dialog mit dem Bestand. Die kompakte Lösung schafft auch innenräumlich eine gute Anbindung und Organisation, es fehlen jedoch freie Lernbereiche im Erschließungsbereich mit hoher Aufenthaltsqualität. Die Materialwahl ist nur teilweise überzeugend. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Projekt 37 9858e7fb

Das große Erweiterungsvolumen und dessen Gestaltung im Dialog mit dem Bestand ist nicht ganz überzeugend gelöst. Die großzügige innenräumliche Erweiterung ist gut organisiert, schafft Lernbereiche mit hoher Aufenthaltsqualität und eine gute Anbindung an den Bestand. Die Materialwahl ist nachvollziehbar. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist nicht ganz gegeben.

Projekt 42 80557d3d

Trotz des großen Erweiterungsvolumen fügen sich die neuen Baukörper gut in den Bestand ein und weisen einen angemessenen Dialog auf. Die Materialwahl ist nachvollziehbar. Die an den Bestand gut angebundenen und gut organisierten Innenräume schaffen Lernbereiche mit hoher Aufenthaltsqualität. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist nicht ganz gegeben.

Progetto 32 2518b673

La proposta economica e compatta è una risposta comprensibile al tema di progetto, ma il dialogo con l'esistente è solo parzialmente convincente nella sua composizione e nella scelta dei materiali, mentre i nuovi corpi appaiono un po' introvertiti. Le nuove aree sono collegate solo in parte a quelle esistenti e le aree di apprendimento libere nella zona dei percorsi sono piuttosto ridotte. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 36 7509def8

L'inserimento del nuovo volume e il dialogo con l'esistente sono convincenti. La soluzione compatta crea anche all'interno un buon collegamento e una buona organizzazione, ma mancano aree di apprendimento libere nella zona dei percorsi con un'elevata qualità di soggiorno. La scelta dei materiali è solo parzialmente convincente. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 37 9858e7fb

Il grande volume dell'ampliamento e la sua progettazione in dialogo con l'edificio esistente non sono stati risolti in modo del tutto convincente. L'ampio ampliamento degli spazi interni è ben organizzato, crea aree di apprendimento con un'elevata qualità di soggiorno e un buon collegamento con l'edificio esistente. La scelta dei materiali è comprensibile. Non è data del tutto l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 42 80557d3d

Nonostante il grande volume dell'ampliamento, i nuovi edifici si integrano bene con quelli esistenti e creano un dialogo armonioso. La scelta dei materiali è comprensibile. Gli interni, ben collegati alle aree esistenti e ben organizzati, creano aree di apprendimento con un'elevata qualità di soggiorno. Non è data del tutto l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Projekt 55 c04c7be1

Durch die Gestaltung der Baukörper fügen sich die neuen Bauvolumen gut in den Bestand ein und schaffen einen angemessenen Dialog. Nicht ganz überzeugend ist die Materialwahl der Fassade. Durch die kompakte Lösung entstehen innenräumlich wenig freie Lernbereiche im Erschließungsbereich, die aber gut an den Bestand angebunden und organisiert sind. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Projekt 70 ed7333bd

Die Einfügung der Erweiterung ist größtenteils gut gelöst und der Dialog mit dem Bestand ist angemessen. Nicht ganz überzeugend ist die Einfügung des neuen hohen Baukörpers. Die Gestaltung und Materialwahl der Fassade werden positiv bewertet. Innenräumlich entstehen viele freie Lernbereiche mit hoher Aufenthaltsqualität, die gut an den Bestand angebunden und organisiert sind. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Projekt 72 f3ebdfca

Das einfache Volumen wird in den Bestand nachvollziehbar eingefügt, hat aber wenig Dialog mit dem Bestand. Kritisch gesehen wird die Gestaltung und Materialwahl der Fassade. Die sehr kompakte Lösung schafft auch spannende Innenräume, die gut organisiert und an den Bestand angebunden sind. Die Angemessenheit des Eingriffs im Verhältnis zum Mehrwert ist gegeben.

Progetto 55 c04c7be1

Grazie alla composizione dei corpi di costruzione i nuovi volumi si integrano bene nel contesto esistente e creano un dialogo armonioso. La scelta dei materiali per la facciata non è del tutto convincente. La soluzione compatta crea pochi spazi liberi per l'apprendimento all'interno dell'area di percorso, che sono tuttavia ben collegati e organizzati con le aree esistenti. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 70 ed7333bd

L'inserimento dell'ampliamento è in gran parte ben risolto e il dialogo con l'edificio esistente è adeguato. Non del tutto convincente è l'inserimento del nuovo corpo di costruzione alto. La composizione e la scelta dei materiali della facciata sono valutati positivamente. All'interno si creano molte aree di apprendimento libere con un'elevata qualità di soggiorno, ben collegate e organizzate con l'edificio esistente. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Progetto 72 f3ebdfca

Il volume semplice viene inserito in modo comprensibile nell'edificio esistente, ma ha poco dialogo con esso. La progettazione e la scelta dei materiali della facciata vengono viste in modo critico. La soluzione molto compatta crea anche interni interessanti, ben organizzati e collegati all'edificio esistente. È data l'adeguatezza dell'intervento in funzione al valore aggiunto.

Die Mitglieder des Preisgerichtes:
I membri della commissione giudicatrice:

Arch. Andrea Sega

Dr. Renate Klapfer

Dipl. Ing. Clemens Bortolotti

Arch: Helmut Stifter

Ing. Helmut Mayer

Brixen - Bressanone, 03.11.2025